

СОГЛАШЕНИЕ

о торгово-экономическом, научно-техническом, социальном и культурном сотрудничестве между Администрацией Нижегородской области и Правительством Республики Карелия

Администрация Нижегородской области и Правительство Республики Карелия, далее именуемые Стороны,

в целях развития межрегиональных отношений на основе принципов равноправия и взаимной выгоды,

понимая, что расширение взаимовыгодного сотрудничества отвечает интересам населения и способствует экономическому возрождению,

выражая взаимную заинтересованность в развитии двусторонних связей на стабильной и долгосрочной основе, и желая создать для этого соответствующие организационные, экономические, правовые и иные необходимые условия,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Развивать свои отношения в духе дружбы, доверия и взаимного уважения на основе равенства, партнерства и взаимной выгоды.

Статья 2

Воздерживаться от действий, которые могли бы нанести экономический или иной ущерб друг другу. Согласовывать или заблаговременно информировать другую Сторону о намечаемых решениях, принятие которых может затронуть ее права и законные интересы.

Статья 3

Осуществлять сотрудничество в соответствии с законодательством Российской Федерации и действующими на территориях Сторон законами и иными нормативными правовыми актами.

I. В ОБЛАСТИ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

Статья 4

Содействовать развитию торгово-экономических связей между предприятиями, организациями и учреждениями Сторон.

Способствовать осуществлению взаимных поставок важнейших видов продукции производственно-технического назначения и товаров народного потребления на основе прямых договоров (контрактов), заключаемых субъектами хозяйственной деятельности в рамках своей компетенции.

При осуществлении торгово-экономических связей содействовать обеспечению юридическим и физическим лицам, расположенным (проживающим) на территории одной Стороны, прав, преимуществ и льгот, которыми пользуются юридические и физические лица, расположенные

(проживающие) на территории другой Стороны.

Оказывать содействие другой Стороне в осуществлении внешнеэкономических связей.

Статья 5

Производить обмен опытом по формированию и исполнению бюджета по направлениям: оздоровление государственных финансов, привлечение дополнительных доходов в бюджет, реструктуризация бюджетных обязательств, погашение внутреннего долга субъектов Российской Федерации, совершенствование регионального бюджетного и налогового законодательства.

Статья 6

Содействовать разработке и реализации совместных проектов, направляемых на развитие экономики Сторон. Проводить обмен проектами и специалистами по отраслям, представляющим взаимный интерес.

В целях расширения экономического сотрудничества проводить обмен делегациями, рабочими группами в составе представителей органов исполнительной власти и деловых кругов Сторон.

Статья 7

В целях развития малого предпринимательства Стороны будут содействовать:

- установлению и расширению деловых контактов между малыми предприятиями Сторон;
- разработке комплексных программ поддержки малого предпринимательства, реализации наиболее интересных и важных проектов, созданию инфраструктуры поддержки малого предпринимательства;
- инвестиционной поддержке малого предпринимательства;
- обеспечению защиты прав и интересов субъектов малого предпринимательства на территориях Сторон.

Статья 8

Создавать благоприятные условия для образования и функционирования совместных предприятий, в том числе с участием третьих лиц, финансово-промышленных групп, концернов, холдингов по производству необходимых для населения товаров, работ и услуг.

Статья 9

Обмениваться экономической информацией, приглашать предприятия и учреждения, расположенные на территории другой Стороны, к участию в проводимых выставках, ярмарках, семинарах, аукционах и конкурсах.

Содействовать организации рекламы сбыта продукции и услуг, производимых хозяйствующими субъектами Сторон.

Обеспечивать на конкурсной основе участие хозяйствующих субъектов в реализации федеральных и региональных бюджетных программ, осуществляемых на территориях Сторон.

II. В ОБЛАСТИ НАУКИ И ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ

Статья 10

Создавать благоприятные условия для всесторонних контактов участников научной деятельности Сторон, обмена научной информацией и других форм сотрудничества.

Оказывать содействие научным учреждениям Сторон в определении и согласовании наиболее перспективных направлений для совместной научной разработки, а также научных разработок, имеющих практическое значение, "ноу-хау" для внедрения в отраслях производства, представляющих взаимный интерес.

Статья 11

Сотрудничать в области диверсификации промышленного производства, в том числе путем привлечения зарубежных партнеров и инвесторов, с целью развития наукоемких технологий производства социально значимой и конкурентоспособной продукции,

Содействовать привлечению научно-исследовательских, проектных и других учреждений и организаций к разработке проектов и программ, связанных с решением проблем социально-экономического развития Сторон.

III. В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ

Статья 12

Способствовать сотрудничеству учреждений образования Сторон, включая следующие направления:

- организация совместных семинаров, конференций, совещаний по проблемам образовательной политики;
- совместная разработка программ обновления, содержания образования на основе новых информационных и педагогических технологий и концепций;
- проведение совместных школьных мероприятий по различным направлениям развития образовательного процесса (конкурсы, олимпиады) с целью выявления одаренной молодежи;
- обмен делегациями работников образования по изучению передового опыта и туристско-экскурсионными группами учащихся и педагогов;
- взаимное содействие в подготовке научных и технических кадров, в повышении квалификации государственных служащих и педагогических кадров с использованием профильных учреждений и научного потенциала Сторон.

IV. В ОБЛАСТИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Статья 13

Содействовать развитию прямых связей между лечебно-профилактическими учреждениями здравоохранения Сторон.

Проводить совместные научные исследования в области профилактики

заболеваний.

Содействовать продвижению на рынках Сторон новейших достижений в области технологии и менеджмента медицинских услуг.

Осуществлять обмен:

научно-практической информацией о достижениях в области теории и практики здравоохранения;

информацией о состоянии рынка изделий медицинской техники и других средств медицинского назначения, медикаментов и возможностях их взаимных поставок;

делегациями медицинских работников.

V. В ОБЛАСТИ КУЛЬТУРЫ

Статья 14

Содействовать укреплению и развитию сложившихся контактов и связей в области культуры путем:

- организации и проведения художественных выставок, обменных гастролей театральными-концертными коллективами, фестивалей и других творческих проектов деятелей искусства, экскурсионного обслуживания;

- организации и проведения детских и молодежных фестивалей, конкурсов, гастролей творческих коллективов и других мероприятий;

- обмена опытом по профессиональному обучению детей, развитию детского самодеятельного творчества, научно-методической работе с детьми.

Практиковать совместное проведение Дней культуры на территориях Сторон,

Знакомиться с культурой народов и этнических групп, проживающих в Карелии и Нижегородской области.

VI. В ОБЛАСТИ ПРИРОДООХРАННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Статья 15

Оказывать содействие:

- разработке законодательной и нормативно-методической документации по проблемным вопросам экологии, в научно-методическом и техническом обеспечении проведения экспериментального и расчетного мониторинга окружающей среды с участием предприятий Сторон, способствованию обмену опытом работы и оперативной информацией в области охраны окружающей среды;

- внедрению в действие системы по оснащению и переводу транспорта на топливо с улучшенными экологическими характеристиками;

- внедрению новых технологий очистки питьевой воды и стоков;

- внедрению передового опыта работ по охране окружающей среды на промышленных предприятиях;

- системным сбору, накоплению, переработке, захоронению промышленных и бытовых отходов.

Оказывать содействие в комплексном оснащении служб экоаналитического и санитарного контроля (центров санитарно-эпидемиологического надзора, штабов по делам ГО и ЧС, центров наблюдения и лабораторного контроля, экологических центров и лабораторий и т.п.).

Способствовать обмену опытом по ликвидации последствий аварийных разливов нефтепродуктов на территориях Сторон.

Оказывать содействие организации совместных общественно-массовых мероприятий, а также обмену опытом работы по привлечению населения крупных городов к решению природоохранных проблем.

Способствовать обмену опытом работы по совершенствованию систем управления природоохранными структурами, сбора платежей за загрязнение окружающей среды и внедрения экологического страхования.

VII. В ОБЛАСТИ ФИЗИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРЫ И СПОРТА

Статья 16

Развивать контакты и связи в области физической культуры и спорта.

Способствовать участию спортсменов и спортивных команд Сторон в календарных спортивно-массовых мероприятиях. Проводить совместные учебно-тренировочные сборы. Взаимно приглашать тренерские кадры для учебы на курсах и участия в семинарах по повышению квалификации.

Обмениваться спортивными делегациями по отдельным видам спорта, а также опытом работы с детьми и подростками по месту жительства.

VIII. В ОБЛАСТИ ТУРИЗМА И РАЗВИТИЯ КУРОРТНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Статья 17

Совместно создавать условия для активного использования природного и культурного потенциалов регионов Сторон, принимать согласованные меры по развитию на территориях Сторон традиционных и открытию новых туристских маршрутов, расширению всех видов, в том числе оздоровительного, группового и индивидуального туризма.

Осуществлять регулярные контакты между органами управления туризмом и курортами для разработки и реализации стратегии развития туризма и его приоритетных направлений, обмениваться специализированными туристскими группами, в том числе с целью посещения выставок, спортивных мероприятий, симпозиумов, семинаров, проводимых по вопросам туризма.

Оказывать содействие в подготовке профессиональных кадров для сферы туризма и курортного дела, обмену опытом работы между сотрудниками региональных органов управления туризмом, туристских и транспортных предприятий, гостиниц, ресторанов, других производителей туристских услуг, способствовать всесторонним контактам и совместной деятельности организаций, осуществляющих исследования в области туризма.

IX. В ОБЛАСТИ СОЦИАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НАСЕЛЕНИЯ

Статья 18

Осуществлять обмен информацией и опытом решения проблем в областях социально-трудовых отношений, занятости, социальной защиты и поддержки населения, реализации региональных программ социально-экономического развития.

Обмениваться делегациями служащих органов исполнительной власти с целью изучения опыта работы другой Стороны в сфере труда, занятости, социальной защиты и социальной помощи.

Содействовать налаживанию контактов Сторон с организациями и учреждениями зарубежных стран, занимающихся благотворительной деятельностью.

X. В ОБЛАСТИ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ И МЕСТНОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ

Статья 19

Осуществлять обмен информацией в области законодательства, разработки целевых и комплексных программ социально-экономического развития, опытом решения вопросов государственного управления и местного самоуправления.

Обмениваться делегациями работников органов исполнительной власти и органов местного самоуправления.

Содействовать налаживанию контактов между муниципальными образованиями.

XI. СТАТУС СОГЛАШЕНИЯ

Статья 20

Настоящее Соглашение является основой для заключения Сторонами договоров (соглашений) в конкретных областях сотрудничества. Оно не затрагивает обязательств каждой из Сторон по заключенным ими договорам (соглашениям) с третьими сторонами и поэтому не может быть использовано в ущерб интересам какой-либо из них или служить препятствием для выполнения его участниками взятых перед третьими сторонами обязательств.

Возможные расхождения в толковании и применении положений настоящего Соглашения или в понимании рамок его действия, будут выясняться путем консультаций или переговоров между Сторонами.

Для содействия в осуществлении положений настоящего Соглашения, а также контроля за ходом реализации договоров (протоколов), заключенных (подписанных) Сторонами на его основе, может быть образован постоянно действующий координационный орган. Кроме того, по мере необходимости могут проводиться двусторонние консультации или переговоры.

Статья 21

В целях реализации настоящего Соглашения Стороны могут создавать представительства на территориях Сторон, а также образовывать совместные рабочие органы и группы.

Статья 22

Стороны формируют конкретные программы сотрудничества в различных сферах социально-экономической деятельности и предоставляют информацию о предприятиях и учреждениях, участвующих в их выполнении.

Статья 23

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются в письменной форме путем составления протоколов, подписываемых полномочными представителями Сторон, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания, действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на следующий год, если ни одна из Сторон не выразит желания прекратить его действия посредством письменного уведомления, направленного другой Стороне не позднее, чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода.

Совершено в городе _____ "15" сентября 2000 года в двух подлинных экземплярах на русском языке, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Администрацию
Нижегородской области**

**За Правительство
Республики Карелия**

Заместитель Губернатора

**Первый заместитель
Председателя Правительства**



[Handwritten signature]

В.Н.Евлампиев



[Handwritten signature]

В.Н.Масляков